



Двадцать пятая сессия
Найроби, 17-23 апреля 2015 года
Пункт 5 предварительной повестки дня**

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации

Работа Комитета постоянных представителей в межсессионный период

Записка секретариата

Секретариат настоящим препровождает Совету управляющих на его двадцать пятую сессии доклад Комитета постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о своей работе за период с 2013 по 2015 год.

* Переиздан по техническим причинам 14 апреля 2015 года.

** HSP/GC/25/1.

Доклад Комитета постоянных представителей о своей работе в межсессионный период

Резюме

Как ожидается, на своем 56-м очередном совещании Комитетом постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) будет принят его доклад за период 2013-2015 годов для представления Совету управляющих для рассмотрения на его двадцать пятой сессии.

I. Введение

1. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат, являющийся межсессионным вспомогательным органом Совета управляющих, в период между двадцать четвертой (15-19 апреля 2013 года) и двадцать пятой (17-23 апреля 2015 года) сессиями Совета управляющих провел следующие очередные совещания:

- a) совещания, проведенные в 2013 году:
 - 49-е очередное совещание: 19 июня 2013 года
 - 50-е очередное совещание: 18 сентября 2013 года
 - 51-е очередное совещание: 4 декабря 2013 года
- b) совещания, проведенные в 2014 году:
 - 52-е очередное совещание: 19 марта 2014 года
 - 53-е очередное совещание: 18 июня 2014 года
 - 54-е очередное совещание: 27 августа 2014 года
 - 55-е очередное совещание: 3 декабря 2014 года.

II. Члены Бюро Комитета постоянных представителей

2. В период 2012-2013 годов в состав Бюро входили следующие члены:

г-н Чан-ву Ким (Республика Корея): Председатель
 г-жа Ивонн Хамати-Килонзо (Кения): заместитель Председателя (заменена г-ном Овуором в течение года)
 г-н Джордж Овуор (Кения): заместитель Председателя (после убийства г-жи Хамати Килонзо)
 г-н Сергей Трепелков (Российская Федерация): заместитель Председателя
 г-н Конрад Паульсен (Чили): заместитель Председателя
 г-н Джозеф Мерфи (Соединенные Штаты Америки): Докладчик (заменен г-жой Поултон Камакура в течение года)
 г-жа Линетт Поултон Камакура (Соединенные Штаты Америки): Докладчик (после убийства г-на Джозефа Мерфи).

3. В период 2014-2015 годов в состав Бюро входили следующие члены:

г-н Михал Млынар (Словакия): Председатель
 г-жа Мария Эухения Корреа (Колумбия): заместитель Председателя
 г-н Суну М. Созмарно (Индонезия): заместитель Председателя
 г-жа Линетт Поултон Камакура (Соединенные Штаты Америки): заместитель Председателя (заменена г-ном Глаксманом в течение года)
 г-н Тобиас Глаксман (Соединенные Штаты Америки): заместитель Председателя (после убийства г-жи Поултон Камакура)
 г-н Акин Ойатеру (Нигерия): Докладчик.

III. Резюме совещаний Комитета постоянных представителей в 2013 году

A. 49-е очередное совещание, 19 июня 2013 года

4. На 49-м очередном совещании Директор-исполнитель напомнил о важных резолюциях, принятых Советом управляющих ООН-Хабитат на своей двадцать четвертой сессии, которая, помимо прочего, установила новый курс для программы, в том числе новые программные

направления и приоритеты, сосредоточив внимание на стратегических вопросах урбанизации. Он выразил сожаление по поводу того, что Совет не смог достичь согласия по укреплению руководства программой. Он подчеркнул важность следующего двухгодичного периода в связи с началом процесса разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года и подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III). Он сообщил, что было подписано соглашение с городом Медельин и правительством Колумбии о месте проведения седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов в 2014 году. Секретариат также сообщил, что материалы двадцать четвертой сессии Совета управляющих были проверены, отредактированы и переведены, и они доступны на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Были представлены и рассмотрены предложенные новые методы работы Комитета в целях повышения эффективности предметных обсуждений в Комитете и обеспечения более активного участия в работе его членов. Ключевым элементом новых методов работы является уделение особого внимания тематическим мероприятиям. Была представлена квартальная информация о финансовом положении и о ходе подготовки к седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов.

В. 50-е очередное совещание, 18 сентября 2013 года

5. На 50-м очередном совещании Директор-исполнитель представил информацию о шести ключевых мероприятиях ООН-Хабитат, а именно: недавно выдвинутой инициативе Африканской повестки дня по вопросам городов; проведенной второй трехсторонней международной конференции по проблемам устойчивой урбанизации и ликвидации городской нищеты с особым вниманием к вопросам благоустройства трущоб и расширения возможностей общин; конференции по теме «Руководство преобразованиями в городах», планировавшейся к проведению в Южной Африке в ноябре 2013 года; выездном совещании по стратегическому планированию для старших руководителей ООН-Хабитат, состоявшемся в сентябре 2013 года; подготовке к Хабитат-III; работе по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Секретариат представил краткую информацию о подготовке к работе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, включая специальные мероприятия и проект доклада Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и укреплении программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам для рассмотрения Генеральной Ассамблеи. Секретариат представил квартальный отчет о финансовом положении ООН-Хабитат и полугодовой доклад о страновых мероприятиях с уделением особого внимания мероприятиям в Сомали. Была также представлена информация о ходе подготовки к седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов. Комитет далее рассмотрел предлагаемые методы работы Комитета, принятие которых было отложено до 51-го очередного совещания Комитета.

С. 51-е очередное совещание, 4 декабря 2013 года

6. На 51-м очередном совещании состоялись выборы членов Бюро Комитета постоянных представителей на двухгодичный период 2014–2015 годов. Несколько представителей выразили соболезнования правительству и народу Филиппин в связи с разрушениями и гибелью людей в результате тайфуна. Комитет принял документ «Предлагаемые методы работы Комитета постоянных представителей» и график работы Комитета на 2014 год. Директор-исполнитель сделал сообщение о прошедшем успешно в Нью-Йорке 25 сентября 2013 года президентском завтраке-консультации по Африканской повестке дня по вопросам городов; общемировом праздновании 7 октября 2013 года Всемирного дня Хабитат; и официальных поездках в Гаити и Мьянму. Он сообщил о втором совещании межучрежденческого координационного комитета по вопросам проведения Хабитат-III, состоявшемся 27 ноября 2013 года в Нью-Йорке, и объявил, что Целевой фонд для Хабитат-III начал действовать. Он обратил внимание на консультации секретариата с Комитетом по предложению ООН-Хабитат в отношении самостоятельной цели устойчивого развития для рассмотрения в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года. Он сообщил о работе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, на которой был достигнут консенсус во Втором комитете по тексту доклада Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и укреплении программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/68/332). Секретариат провел брифинг о прогрессе, достигнутом в подготовке к седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, и представил доклад, озаглавленный «Доклад для КПП об осуществлении ЦРТ, связанных с ООН-Хабитат (трущобы, водоснабжение и санитария): ускорение прогресса и продвижение повестки дня в области развития на период после 2015 года». Председатель подкомитета по стратегии и программе работы обратил

внимание на доклад о проекте стратегических рамок на период 2016-2017 годов и пересмотренный проект стратегических рамок. Комитет одобрил проект стратегических рамок для последующей передачи в Секретариат Организации Объединенных Наций для дальнейшего рассмотрения.

IV. Резюме совещаний Комитета постоянных представителей в 2014 году

A. 52-е очередное совещание, 19 марта 2014 года

7. На 52-м очередном совещании Директор-исполнитель сделал сообщение о резолюциях Генеральной Ассамблеи, имеющих отношение к ООН-Хабитат, в частности касающихся ассигнования средств на 2014–2015 годы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для ООН-Хабитат на подготовку к Хабитат-III; создания целевого фонда для Хабитат-III, утверждения стратегического плана на 2014-2019 годы; учреждения «Всемирного дня городов» 31 октября и рекомендации Комитету постоянных представителей продолжать рассматривать предложения относительно дальнейших путей проведения обзора системы управления ООН-Хабитат. Он обратил внимание на итоги пятой сессии Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов (АМКХУД), состоявшейся в Нджамене в феврале 2014 года, отражающие политическую волю развивать Африканскую повестку дня по вопросам городов. Он представил квартальный отчет о финансовом положении ООН-Хабитат и отметил, что программа продолжает соотносить свои расходы с прогнозируемыми поступлениями. Секретариат представил обзор ежегодного доклада о ходе реализации среднесрочного стратегического и институционального плана на 2013 год, который является четырнадцатым и последним докладом об осуществлении плана в период с 2008 по 2013 годы, освещающим общий прогресс в деле достижения ожидаемых результатов реализации плана. Был представлен также полугодовой доклад о страновых мероприятиях за период с сентября 2013 года по март 2014 года, а также было доложено о ходе подготовки к седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов. Заместитель Председателя Комитета представил доклад о работе подкомитетов. Председатель проинформировал членов о том, что новый формат совещаний подкомитетов оказался весьма продуктивными, при этом основное внимание уделялось двум подкомитетам – по стратегии и программе работы и по финансовым и административным вопросам.

B. 53-е очередное совещание, 18 июня 2014 года

8. На 53-м очередном совещании Директор-исполнитель отметил прогресс, достигнутый в процессе подготовки к Хабитат-III; повестку дня в области развития на период после 2015 года и цели в области устойчивого развития, в частности деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, которая предложила 17 целей; Саммит по проблеме изменения климата, проводимый по инициативе Генерального секретаря в Нью-Йорке в сентябре 2014 года, для которого ООН-Хабитат было предложено подготовить перечень конкретных ожидаемых результатов по вопросам урбанизации; участие ООН-Хабитат в Абудабийском форуме – совещании высокого уровня, проводимом в Абу-Даби с 4 по 6 мая 2014 года в поддержку саммита. Он представил общий обзор заседаний первого этапа интеграции Экономического и Социального Совета, состоявшихся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 27–29 мая 2014 года, по теме «Устойчивая урбанизация» и обратил внимание на растущее признание роли городов в экономическом, социальном и экологическом развитии и как следствие на повышение наглядности деятельности ООН-Хабитат. Он представил квартальный отчет о финансовом положении ООН-Хабитат, в котором были рассмотрены проблемы финансирования, с которыми сталкивается Программа. Было заслушано сообщение о работе ООН-Хабитат по гуманитарному реагированию с уделением особого внимания Филиппинам. Был также сделан доклад о работе подкомитетов.

C. 54-е очередное совещание, 27 августа 2014 года

9. В 54-м совещании Председатель от имени Комитета поздравил Директора-исполнителя ООН-Хабитат с повторным назначением Генеральной Ассамблеей на данную должность на второй срок полномочий с октября 2014 года по декабрь 2017 года. Директор-исполнитель сделал сообщение об усилиях по установлению контактов с партнерами и донорами; о подготовке к Хабитат-III; подготовке к первой сессии Подготовительного комитета Хабитат-III, проводимой в Нью-Йорке в сентябре 2014 года; поддержке, оказанной правительством Индонезии в обеспечении на региональном и глобальном уровнях подготовки к Хабитат-III; консультациях ООН-Хабитат с партнерами по процессу развития в Брюсселе в июле 2014 года;

утверждении окончательного проекта текста Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, в который была включена цель, касающаяся урбанизации. Он также сообщил о двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи министров и руководителей сектора жилищного строительства и городского развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшейся в августе 2014 года, и о подготовке к Саммиту по проблеме изменения климата. Он представил квартальный финансовый отчет, указав на области, в которых в ООН-Хабитат отмечается превышение финансовых показателей и отставание в достижении целей 2014 года. В своем качестве Генерального секретаря Хабитат-III Директор-исполнитель провел дополнительный подробный брифинг по Хабитат-III, в котором он коснулся вопросов финансирования, поддержки Конференции другими подразделениями Организации Объединенных Наций, секретариатом Хабитат-III и участия гражданского общества, среди прочего. Доклад по страновой деятельности был посвящен работе ООН-Хабитат в регионе Дарфур в Судане. Директор-исполнитель обратил внимание на подготовку к двадцать пятой сессии Совета управляющих и на важную роль Комитета в этой связи. Председатель представил доклад о работе подкомитетов.

D. 55-е очередное совещание, 3 декабря 2014 года

10. На 55-м очередном совещании г-н Тобиас Глакман (Соединенные Штаты Америки) был избран заместителем Председателя Бюро Комитета на оставшуюся часть двухгодичного периода 2014-2015 годов, заменив г-жу Линетт Поултон Камакура, покинувшую место службы. Директор-исполнитель и члены Комитета выразили соболезнования правительству и народу Кении в связи с недавними террористическими актами в этой стране. Директор-исполнитель сделал сообщение о работе первой сессии Подготовительного комитета Хабитат-III, состоявшейся в Нью-Йорке в сентябре 2014 года; роли ООН-Хабитат в проведении Саммита по проблеме изменения климата, организованного по инициативе Генерального секретаря; успешном проведении октябрьского городского праздничного мероприятия; пятой сессии Азиатско-тихоокеанской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов, состоявшейся 3-5 ноября 2014 года, на которой была согласована Сеульская декларация и Сеульский план действий. Он отметил обязательства правительства Индии провести у себя в 2016 году шестое совещание Азиатско-тихоокеанской конференции на уровне министров, правительства Малайзии провести у себя в 2018 году девятую сессию Всемирного форума по вопросам городов и правительства Индонезии провести у себя третье совещание Подготовительного комитета Хабитат-III. Он приветствовал повышение заинтересованности и участия Азиатско-Тихоокеанского региона в работе ООН-Хабитат и в подготовке к Хабитат-III. Он представил общий обзор поездок, совершенных им в Индию, Францию и Соединенные Штаты Америки, основное внимание во время которых было уделено широкому кругу тем, в том числе мобилизации ресурсов. Он выразил признательность правительству Германии за возобновление поддержки нецелевого финансирования программы путем внесения взноса в размере 1 млн. долл. США и поблагодарил страны, которые перечислили свои ежегодные добровольные взносы, а также средства в рамках целевого финансирования. Представляя ежеквартальный финансовый отчет, он отметил, что прогноз поступлений основных ресурсов на 2014 год составил 28,9 млн. долл. США и был получен большой объем целевых взносов для нормативной деятельности и работы ООН-Хабитат по оказанию технической помощи. Председатель представил доклад о работе подкомитетов. Было сделано сообщение о страновых мероприятиях за период с июня по декабрь 2014 года, при этом основное внимание в тематическом/страновом докладе было уделено деятельности ООН-Хабитат в Колумбии.

V. Подкомитеты Комитета постоянных представителей, 2013-2015 годы

11. 21 января 2014 года после утверждения предлагаемых новых методов работы на 51-м очередном заседании Комитета, состоявшемся 4 декабря 2013 года, Бюро Комитета учредило следующие подкомитеты:

A. Подкомитет I по финансовым и административным вопросам

12. Этому подкомитету под председательством г-на Акина Ойятеру (Нигерия), было поручено:

а) рассматривать бюджетные, финансовые и административные вопросы ООН-Хабитат;

- b) осуществлять взаимодействие с государствами-членами в решении задачи формирования финансово обеспеченной и эффективной в оперативном отношении программы;
- c) заниматься любыми другими вопросами, переданными ему Комитетом, включая предоставление консультаций и оказание поддержки секретариату по вопросам мобилизации ресурсов.

В. Подкомитет II по стратегии и программе работы

13. Подкомитету было поручено провести:

- a) обзор прогресса в осуществлении Стратегического плана на 2014-2019 годы и обзор плана под председательством г-жи Поултон Камакура (Соединенные Штаты Америки) и впоследствии после ее отбытия под председательством г-на Глаксмана;
- b) обзор стратегических рамок на 2016-2017 годы под председательством г-жи Поултон Камакура (Соединенные Штаты Америки) и впоследствии после ее отбытия под председательством г-на Глаксмана (Соединенные Штаты Америки);
- c) обзор программы работы, включая ход осуществления резолюций Совета управляющих и обсуждение семи подпрограмм ООН-Хабитат под председательством г-на Суну М. Созмарно (Индонезия);
- d) работу по подготовке к сессиям Совета управляющих, совещаниям региональных министерских конференций, в том числе АМКХУД и Азиатско-тихоокеанской конференции на уровне министров по вопросам жилья и развития городов (АПМКХУД) и сессиям Всемирного форума по вопросам городов под председательством г-жи Марии Эухении Корреа (Колумбия);
- e) рассмотрение вопросов устойчивого развития, включая осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года, достижение целей в области устойчивого развития и Хабитат-III, под председательством г-на Михала Млынара (Словакия).

14. Проекты резолюций, подготовленные Комитетом для рассмотрения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии, представлены в документе HSP/GC/25/3/Add.1.
